



03 October 2013 / 03 octobre 2013

## IOTC CIRCULAR 2013-94 / CIRCULAIRE CTOI 2013-94

Dear Sir/Madam,

**SUBJECT: MONTHLY REPORT BY SRI LANKA ON VESSELS IDENTIFIED AS HAVING CARRIED OUT ILLEGAL, UNREPORTED AND UNREGULATED FISHING ACTIVITIES IN THE IOTC AREA OF COMPETENCE**

Please find attached the monthly report from Sri Lanka for the month of September 2013 concerning the eleven fishing vessels for the year 2011, two fishing vessels for the year 2012 and two fishing vessels added in March 2013, identified as having carried out Illegal, Unregulated and Unreported fishing activities in the IOTC area of competence.

Madame/Monsieur,

**SUJET: RAPPORT MENSUEL DU SRI LANKA CONCERNANT DES NAVIRES IDENTIFIES COMME AYANT CONDUITS DES ACTIVITES DE PECHE ILLEGALES, NON DECLAREES ET NON REGLEMENTEES DANS LA ZONE DE COMPETENCE DE LA CTOI**

Veuillez trouver en pièce jointe le rapport mensuel du Sri Lanka pour le mois de septembre 2013 concernant onze navires de pêche pour l'année 2011, trois navires de pêche pour l'année 2012 et deux navires de pêche ajouté en mars 2013, qui ont été identifiés comme ayant conduits des activités de pêche Illégales, Non règlementées et Non déclarées dans la zone de compétence de la CTOI.

Yours sincerely / Cordialement.

Rondolph Payet

Executive Secretary / Secrétaire exécutif

**Attachments / Pièces jointes:**

- Letter from Sri Lanka – September 2013/Lettre du Sri Lanka – septembre 2013.
- (Annex I) Status reports of the vessels in the Provisional IUU lists of 2011 / (Annexe I) Rapport de situation sur les navires inscrits sur la Liste INN provisoire pour 2011.
- (Annex II) Status reports of the vessels in the Provisional IUU lists of 2012 / (Annexe II) Rapport de situation sur les navires inscrits sur la Liste INN provisoire pour 2012.
- (Annex III) Vessels added to the monthly reporting system on the request of BIOT Authorities in 2013 March / (Annexe III) Navires ajoutés au système de rapport mensuel sur demande des autorités du BIOT en mars 2013.
- (Annex IV) Re-registration of vessels under new ownership/ Ce document est disponible uniquement en Anglais seulement.

Distribution / Destinataires

**IOTC Members / Membres de la CTOI:** Australia, Belize, China, Comoros, Eritrea, European Union, France (Territories), Guinea, India, Indonesia, Iran (Islamic Rep of), Japan, Kenya, Rep. of Korea, Madagascar, Malaysia, Maldives, Mauritius, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Sri Lanka, Sudan, United Rep. of Tanzania, Thailand, United Kingdom (OT), Vanuatu, Yemen.

**Cooperating non-Contracting Parties / Parties coopérantes non-contractantes:** Senegal, South Africa.

**Chairperson IOTC / Président de la CTOI**

**Copy to / Copie à:** FAO Headquarters, FAO Representatives to CPCs

This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement

தலை  
த. பெட்டி  
P. O. Box } 531

தொலைபேசி  
Telephone } 446183  
(3 lines)

செயலகப் பதவிக் காரியாலயம்  
பணிப்பாளர் நாயகத்தின் அலுவலகம் } 449170  
Office of Director General } 472187



முகவிலை அட்டை  
தொலை நகல் } 449170  
Fax No.

மேல் அட்டை  
எனது இல. } DFAR/FM/K/IOTC/2013  
My No.  
உமது இல. }  
Your No.

ධවර හා ජලජ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව

கடற்றொழில், நீரியல் வளத்துறை திணைக்களம்

DEPARTMENT OF FISHERIES & AQUATIC RESOURCES

E-mail : depfish@diamond.lanka.net  
Web : www.fisheriesdept.org

නව මහලේකම් කාර්යාලය, මාලිගාවත්ත, කොළඹ 10  
புதிய செயலகம், மாலிகாவத்த, கொழும்பு 10.  
New Secretariat, Maligawatta, Colombo 10.

திகதி  
Date } 30 -09-2013

Mr. Rondolph Payet  
Executive Secretary  
Indian Ocean Tuna Commission (IOTC)  
PO Box 1011, Victoria, Mahe  
Seychelles

Dear Sir

**Monthly report on the Status of the Sri Lankan vessels reported on IUU fishing in British Indian Ocean Territory (BIOT) waters.**

We wish to inform you that all Sri Lankan vessels those listed in the Provisional list of IOTC have been removed from the list in March 2013.

I herewith submit the monthly report on the status of the vessels reported on IUU fishing in BIOT waters for the year 2011,2012 and 2013 as agreed at the Commission meeting.

Please find following annexes for detailed information. There is no significance change during the month of September.

- (1) Status reports of the vessels in the Provisional IUU lists of 2011 (annex i)
- (2) Status reports of the vessels in the Provisional IUU lists of 2012 (annex ii)
- (3) Vessels added to the monthly reporting system on the request of BIOT Authorities in 2013 March (annex iii)
- (4) Re-registration of vessels under new ownership (annex iv)

Thanking You  
Yours sincerely

Nimal Hettiarachchi  
Director General

(Annex i)

**Status Reports of the Vessels reported for IUU fishing in 2011.**

Vessel Name & Registration No.	Present Status	New Registration No.	Owner's name and Address	IOTC No.
Suratha IMUL-A-0564CHW	All vessels sold to new Owners are operating under close supervision of DFAR .	IMUL-A-0641CHW	W.M.L.C.J.Fernando, No.563, Thoduwawa South, Thoduwawa	IOTC014560
Lakshani IMUL-A-0064NBO		IMUL-A-0633NBO	K.D.C.L.Peris, No.217/22, Siriwardhana Place, Munnakkaraya, Negombo	IOTC014539
Sulara 3 IMUL-A-0125KLT		IMUL-A-0605GLE	Mr.N.H.S.Priyal, Dodan Doowa, Katudampe, Gedara Watte	IOTC014484
Chandra Kala IMUL-A-0012KLT		<del>IMUL-A-0537KLT</del> Deregistered with effect from 16/08/2012	-	-
Lak Sauro IMUL-A-0342NBO		IMUL-A-0631NBO	D.J.Perera, No.84/2A, Aluthkuruwa, Negombo	IOTC014533
Madu Kumari IMUL-A-0286NBO		IMUL-A-0637NBO	K.L.L.Appuhamy, No.38/2, St.Nichola Road, Munnakkaraya, Negombo	IOTC014549
*Anushka Putha 1 IMUL-A-0080GLE		-----	-	-
Sudeesa Marine IMUL-A-0585NBO		IMUL-A-0632NBO	W.A.C.Peris, No.159, Pitipana South, Negombo	IOTC014537
Chamale IMUL-A-0503NBO		IMUL-A-0635NBO	K.E.F.Peris, No.98/1, St.Jude's Place, Thaladuwa, Negombo	IOTC014544
Randika Putha IMUL-A-0263NBO		IMUL-A-0634NBO	A.D.K.P.Appuhami, No.30/13, Arch Bishop Nicles Marcus Road, Negombo	IOTC014541
Shehani Duwa IMUL-A-0405NBO	The vessel taken to Maldives	<del>IMUL-A-0636NBO</del> Deregistered with effect from 16/09/2011	-	-

Note - \* The vessel was unable to be traced due to insufficient information provided by BIOT.



(Annex ii)

**Status Reports of the Vessels in the Provisional IUU list of 2012.**

**NOTE: These vessels were removed from the list in March 2013**

Name of the Vessel	Actions taken	Present status	New Registration No.	New Owner's Details	IOTC No.
<b>Speed Bird 3</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Case has been filed against the owner for non registration of the vessel.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The vessel owner has been fined Rupees 9000 for non-registering of the vessel. Certified English translation of the case report is attached herewith. (see annex ii)</li><li>• A decision has been taken to anchor the vessel for 6 months at Beruwala harbour.</li></ul>	Not yet registered	Not applicable	Not applicable
<b>Muthu Kumari</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vessel has been deregistered and the operation license has been cancelled with effect from 17/11/2011.</li><li>• Officer In Charge of the relevant District Office has been instructed to act accordingly and to anchor the vessel in the nearest port.</li><li>• Sri Lankan Navy has been informed to be vigilant on the activities of this vessel.</li><li>• Deregistration of the vessel was reported to the Authorized Vessel Unit of IOTC to update the vessel list</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The Vessel had been anchored at Beruwala harbor for 2 months.</li><li>• On the request of the owner, permission has been granted to sell the vessel.</li><li>• The vessel has been sold to a new owner complying with the conditions given in the resolution 06/01, 07/01 &amp; 09/03 and the relevant documents of sales has been already submitted to IOTC.</li><li>• Vessel is now operating under close supervision of Department of Fisheries and Aquatic Resources of Sri Lanka.</li></ul>	IMUL-A-0583KLT	P.E.U.Gomis, No77, Custom Road, Beruwala	IOTC014449

Annex (iii)

Vessel added to the monthly reporting on the request of BIOT Authorities in 2013 March

a	Vessel Name	Sulara	
b	Reg. No.	IMUL-A- 0124KLT	
c	IOTC NO	-	
d	Owner of the vessel	Name: N.S.Fernando	Address: No.5/510, 11 <sup>th</sup> Lane, Hettimulla, Beruwala, Sri lanka
e	Skipper operated	Ivan Priyantha	
f	Actions Taken	1. Deregistration of the vessel and cancellation of operation license and prohibit use of the vessel for fishing by the owner with effect from 28.02.2013	Related documents already submitted to BIOT
		2. Inquiry held and made aware the International Laws and the obligations of High Seas fishing and the consequence of been listed in IUU vessels list on 13.03.2013	Related documents already submitted to BIOT
		3. Vessel anchored in the harbour for six months from 13/03/2013 to 13/09/2013.	Related documents already submitted to BIOT
		4. Suspension of High Seas Operation of the Skipper With effect from 14/03/2013.	Related documents already submitted to BIOT
		5. Change the owner ship in accordance with the resolution.	NA
		6. Subsequent changes of ownership	NA
		7. Present status	Anchored at Beruwala Harbour

a	Vessel Name	Lakpriya 2	
b	Reg. No.	IMUL-A- 0493KLT	
c	IOTC NO	IOTC013239	
d	Owner of the vessel	Name: H.R.H.Silva	Address: No.53, Temple Road, Beruwala, Sri Lanka
e	Operator	Manoj Udayanga Fernando	
f	Actions Taken	1. Deregistration of the vessel and cancellation of operation license and prohibit use of the vessel for fishing by the owner with effect from 21.05.2013	Related documents already submitted to BIOT
		2. Inquiry held and made aware the International Laws and the obligations of High Seas fishing and the consequence of been listed in IUU vessels list on 30.05.2013	Related documents already submitted to BIOT
		3. Vessel anchored in the harbour for six months from 21/05/2013 to 21/11/2013.	Related documents already submitted to BIOT
		4. Suspension of High Seas Operation of the Skipper With effect from 21/05/2013.	Related documents already submitted to BIOT
		5. Change the owner ship in accordance with the resolution.	NA
		6. Subsequent changes of ownership	NA
		7. Present status	Anchored at Beruwala Harbour

NA – Not applicable

Annex (iv) A

**Vessels re-registered under new ownership**

<b>Vessel Name</b>	<b>Previous Registration No.</b>	<b>New Registration No.</b>	<b>New owner's name and Address</b>	<b>IOTC No.</b>
Chandra Kala	IMUL-A-0537KLT	IMUL-A-695KLT	R.J.Silva, No.760/240B, Maradana Road, Moragalla, Beruwala	IOTC015010

Note : ce qui suit est la traduction d'un courrier en Anglais reçu par le Secrétariat. Pour plus de détails, se reporter à l'original.

க.பெ. } 531  
த. பெட்டி }  
P. O. Box }

දුරකථන } 446183  
தொலைபேசி }  
Telephone } (3 lines)

අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් කාර්යාලය } 449170  
பணிப்பாளர் நாயகத்தின் அலுவலகம் }  
Office of Director General } 472187



මුද්‍රිත අංකය } 449170  
தொலை நகல் }  
Fax No. }

මගේ අංකය }  
எனது இல. } DFAR/FM/K/IOTC/2013  
My No. }

ඔබේ අංකය }  
உமது இல. }  
Your No. }

ධීවර හා ජලජ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව

கடற்றொழில், நீரியல் வளத்துறை திணைக்களம்

DEPARTMENT OF FISHERIES & AQUATIC RESOURCES

E-mail : depfish@diamond.lanka.net  
Web : www.fisheriesdept.org

නව මහලේකම් කාර්යාලය, මාලිගාවත්ත, කොළඹ 10  
புதிய செயலகம், மாளிகாவத்த, கொழும்பு 10.  
New Secretariat, Maligawatta, Colombo 10.

දිනය }  
திகதி } 30 -09-2013  
Date }

M. Rondolph Payet

Secrétaire exécutif

Commission des thons de l'océan Indien

PO Box 1011, Victoria, Mahe

Seychelles

Cher Monsieur,

**Rapport mensuel sur la situation des navires du Sri Lanka rapportés comme ayant conduit des activités INN dans les eaux du Royaume-Uni Territoires Outre-mer.**

Nous tenons à vous informer que les navires Sri-Lankais figurant sur la liste provisoire de la CTOI ont été retirés de la liste de Mars 2013.

Je vous transmets par la présente le rapport mensuel sur la situation des navires rapportés comme ayant conduit des activités INN dans les eaux du Royaume-Uni, Territoires Outre-mer pour les années 2011, 2012 et 2013, comme convenu lors des réunions de la Commission. Il n'y a aucun changement notable par rapport au rapport du mois de Juillet.

- (1) Rapport de situation sur les navires inscrits sur la Liste INN provisoire pour 2011 (Annexe i)
- (2) Rapport de situation sur les navires inscrits sur la Liste INN provisoire pour 2012 (Annexe ii)
- (3) Navires ajoutés au système de rapport mensuel sur demande des autorités du BIOT en mars 2013 (Annexe iii)
- (4) Ré-immatriculation des navires sous le nouveau propriétaire (Annexe iv).

En vous remerciant,

Cordialement,

  
Nimal Hettiarachchi  
Director General



### Rapport sur la situation des navires inscrits sur la Liste INN provisoire pour 2011.

Nom et immatriculation du navire	Situation actuelle	Nouvelle immatriculation	Nom et adresse de l'armateur	N° CTOI
Suratha IMUL-A-0564CHW	Tous les navires vendus à de nouveaux propriétaires opèrent sous l'étroite supervision de la DFAR	IMUL-A-0641CHW	W.M.L.C.J.Fernando, No.563, Thoduwawa South, Thoduwawa	IOTC014560
Lakshani IMUL-A-0064NBO		IMUL-A-0633NBO	K.D.C.L.Peris, No.217/22, Siriwardhana Place, Munnakkaraya, Negombo	IOTC014539
Sulara 3 IMUL-A-0125KLT		IMUL-A-0605GLE	Mr.N.H.S.Priyal, Dodan Doowa, Katudampe, Gedara Watte	IOTC014484
Chandra Kala IMUL-A-0012KLT		<del>IMUL-A-0537KLT</del> Immatriculation retirée avec effet au 16/08/2012		- -
Lak Sauro IMUL-A- 0342NBO		IMUL-A-0631NBO	D.J.Perera, No.84/2A, Aluthkuruwa, Negombo	IOTC014533
Madu Kumari IMUL-A-0286NBO		IMUL-A-0637NBO	K.L.L.Appuhamy, No.38/2, St.Nichola Road, Munnakkaraya, Negombo	IOTC014549
*Anushka Putha I IMUL-A-0080GLE				-
Sudeesa Marine IMUL-A-0585NBO		IMUL-A-0632NBO	W.A.C.Peris, No.159, Pitipana South, Negombo	IOTC014537
Chamale IMUL-A-0503NBO		IMUL-A-0635NBO	K.E.F.Peris, No.98/1, St.Jude's Place, Thaladuwa, Negombo	IOTC014544
Randika Putha IMUL-A-0263NBO		IMUL-A- 0634NBO	A.D.K.P.Appuhami, No.30/13, Arch Bishop Nicles Marcus Road, Negombo	IOTC014541
<b>Shehani Duwa IMUL-A-0405NBO</b>	<b>Navire transféré aux Maldives</b>	<del>IMUL-A-0636NBO</del> Immatriculation retirée avec effet au 16/09/2011		

Note - \* Le navire n'a pas pu être retrouvé, du fait de l'insuffisance des informations transmises par le BIOT.



### Rapport sur la situation des navires inscrits sur la Liste INN provisoire pour 2012.

Nom du navire	Mesures prises	Situation actuelle	Nouvelle immatriculation	Informations sur le nouveau propriétaire	N° CTOI
<b>Speed Bird 3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Une plainte a été déposée contre le propriétaire pour non immatriculation du navire.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le propriétaire a été condamné à une amende de 9000 roupies pour non immatriculation du navire. Une traduction certifiée du rapport sur cette affaire est jointe (annexe ii [sic])</li> <li>• La décision a été prise de consigner le navire au port de Beruwala pendant 6 mois.</li> </ul>	Pas encore immatriculé	Pas applicable	Pas applicable
<b>Muthu Kumari</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le navire a été radié et sa licence d'exploitation a été annulée, avec effet au 17/11/2011.</li> <li>• L'officier responsable du bureau de district concerné a reçu instruction d'agir en conséquence et de consigner le navire au port le plus proche.</li> <li>• La Marine sri-lankaise a reçu instruction de prêter attention aux activités de ce navire.</li> <li>• La radiation du navire a été signifiée à la section de la CTOI en charge du Registre des navires autorisés, pour action.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le navire a été consigné au port de Beruwala pendant 2 mois.</li> <li>• Sur demande du propriétaire, permission lui a été accordée de vendre le navire.</li> <li>• Le navire a été vendu à un nouveau propriétaire, dans le respect des dispositions des résolutions 06/01, 07/01 et 09/03, et les documents concernés ont été transmis à la CTOI.</li> <li>• Le navire opère maintenant sous l'étroite supervision du Département des pêches et des ressources aquatiques du Sri Lanka.</li> </ul>	IMUL-A-0583KLT	P.E.U.Gomis, No77, Custom Road, Beruwala	IOTC014449

## Navires ajoutés au système de rapport mensuel sur demande des autorités du BIOT en mars 2013

a	<b>Nom du navire</b>	Sulara	
b	<b>Immatriculation</b>	IMUL-A- 0124KLT	
c	<b>N° CTOI</b>	-	
d	<b>Armateur du navire</b>	Nom : N.S.Fernando	Adresse : No.5/510, 11 <sup>th</sup> Lane, Hettimulla, Beruwala Sri lanka
e	<b>Capitaine</b>	Ivan Priyantha	
f	<b>Mesures prises</b>	1. Annulation de l'immatriculation du navire et de sa licence de pêche ; interdiction au propriétaire d'utiliser le navire pour la pêche, avec effet au 28.02.2013	Documents y afférents déjà transmis aux autorités du BIOT
		2. Enquête conduite ; le propriétaire a été informé des obligations au titre du droit international concernant la pêche en haute mer et des conséquences d'une inscription INN, le 13/03/2013	Documents y afférents déjà transmis aux autorités du BIOT
		3. Navire consigné au port pour une durée de six mois, du 13/03/2013 au 13/09/2013	Documents y afférents déjà transmis aux autorités du BIOT
		4. Suspension de l'autorisation d'opérer en haute mer pour le capitaine avec effet au 14/03/2013.	Documents y afférents déjà transmis aux autorités du BIOT
		5. Changement de propriétaire, conformément à la résolution.	NA
		6. Autres changements de propriétaire	NA
		7. Situation actuelle	Ancré au port de Beruwala

a	<b>Nom du navire</b>	Lakpriya 2	
b	<b>Immatriculation</b>	IMUL-A- 0493KLT	
c	<b>N° CTOI</b>	IOTC013239	
d	<b>Armateur du navire</b>	N a	Adresse: No.53, Temple Road, Beruwala, Sri Lanka
e	<b>Capitaine</b>	Manoj Udayanga Fernando	
f	<b>Mesures prises</b>	Annulation de l'immatriculation du navire et de sa licence de pêche ; interdiction au propriétaire d'utiliser le navire pour la pêche, avec effet au 21.05.2013	Documents y afférents déjà transmis aux autorités du BIOT
		Enquête conduite ; le propriétaire a été informé des obligations au titre du droit international concernant la pêche en haute mer et des conséquences d'une inscription INN, le 30/05/2013	Documents y afférents déjà transmis aux autorités du BIOT
		Navire consigné au port pour une durée de six mois, du 21/05/2013 au 21/11/2013	Documents y afférents déjà transmis aux autorités du BIOT
		Suspension de l'autorisation d'opérer en haute mer pour le capitaine avec effet au 21/05/2013.	Documents y afférents déjà transmis aux autorités du BIOT
		Changement de propriétaire, conformément à la résolution.	NA
		Autres changements de propriétaire	NA
		Situation actuelle	Ancré au port de Beruwala

N/A – Non-applicable